

linealastik

genulastik 04



malleolastik 37



epilastik 32



manulastik 19



REF.90104 - Genulastik04

REF.90137 - Malleolastik37

REF.90132 - Epilastik32

REF.90119 - Manulastik19



Take
care
feel
better

ORTHO SERVICE
R+T



genulastik 04



Elastische Kniegelenkbandage
aus Gewebe

Elasticated fabric knee support

Genouillère en maille élastique

Ginocchiera elastica in maglia

наколенник из эластичного
трикотажа

malleolastik 37



Elastische Fußgelenkbandage
aus Gewebe

Elasticated fabric ankle support

Chevillère en maille élastique

Cavigliera elastica in maglia

Бандаж для голеностопного
сустава из эластичного

epilastik 32



Elastische Ellenbogenbandage
aus Gewebe

Elasticated faabric elbow support

Coudière en maille élastique

Gomitiera elastica in maglia

Налокотник из эластичного
трикотажа

manulastik 19



Elastische Handgelenkbandage
aus Gewebe

Elasticated fabric wrist support

Orthèse de poignet en maille
élastique

Polsiera elastica in maglia

Бандаж лучезапястного сустава

LINEALASTIK



genulastik 04
REF.90104



malleolastik 37
REF.90137

REF.90104

Größen	Size	Mesure	Taglia	Размер	0	1	2	3	4	5	6	7
Schenkelumfang 14 cm über der Mitte der Kniekehle cm	Thigh circumf. 14 cm above the middle of the kneecap cm	Circonférence cuisse prise 14 cm au-dessus du centre de la rotule cm	Circonf. coscia presa 14 cm sopra centro rotula cm	Окружность бедра на уровне 14 см выше центра коленной чашечки см	35/38	38/41	41/44	44/47	47/50	50/53	53/56	56/59
Wadenumfang 12 cm unter der Mitte der Kniekehle cm	Calf circumf. 12 cm below the middle of the kneecap cm	Circonf. mollet prise 12 cm au-dessous du centre de la rotule cm	Circonf. polpaccio presa 12 cm sotto centro rotula cm	Окружность икры на уровне 12 см ниже центра коленной чашечки см	25/28	28/31	31/34	34/37	37/40	40/43	43/46	46/49

zweihändig / ambidextrous / ambidextre / ambidestro / Симметричный

REF.90137

Größen	Size	Mesure	Taglia	Размер	1	2	3	4	5	6
Umfang des Fußgelenks cm	Ankle circumference cm	Circonférence cheville cm	Circonfenza caviglia cm	Окружность голеностопного сустава	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29

zweihändig / ambidextrous / ambidextre / ambidestro / Симметричный

LINEALASTIK



epilastik 32
REF.90132



manulastik 19
REF.90119

REF.90132

Größen	Size	Mesure	Taglia	Размер	1	2	3	4	5	6
Umfang des Unterarms 13 cm vom Epicondylus [cm]	Forearm circumference 13 cm from the epicondyle cm	Circonférence avant-bras prise à 13 cm de l'épicondyle cm	Circonférence avambraccio presa a 13 cm dall'epicondilo	Окружность предплечья на уровне 13 см от надмыщелка [см]	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29	29/31

zweihändig / ambidextrous / ambidextre / ambidestro / Симметричный

REF.90119

Größen	Size	Mesure	Taglia	Размер	1	2	3	4	5	6
Umfang des Handgelenks cm	Wrist circumference cm	Circonférence poignet cm	Circonférence polso cm	Окружность запястья см	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20

rechts oder links / right or left / droite ou gauche / destro o sinistro / вправо или влево

ZWECKBESTIMMUNG

Diese Orthese GenuLastik04 stützt das Kniegelenk. Anwendungsbereich: Kniegelenk.

Diese Orthese MalleoLastik37 stützt den Knöchelbereich. Anwendungsbereich: Knöchel.

Diese Orthese EpiLastik32 stützt das Ellenbogengelenk.

Anwendungsbereich: Ellenbogengelenk.

Diese Orthese ManuLastik19 stützt das Handgelenk. Anwendungsbereich: Handgelenk.

MATERIALIEN

Polyamid PA, Elasthane EA, Sonstige Fasern AF

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass es sich bei diesem Produkt um ein Medizinprodukt der Klasse I handelt und dass es gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG und 2007/47/EWG hergestellt wurde. Diese Gebrauchsanweisung wurde nach den Vorgaben der vorgenannten Richtlinien erstellt. Ihr Zweck ist es, die sichere und ordnungsgemäße Anwendung des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

PFLEGE



Nicht bleichen



Nicht bügeln



Waschanweisung: Handwäsche bis 30° C mit neutraler Seife,
nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen.



Keine chemische Reinigung



Nicht im Trockner trocknen

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt sollte keinen Druck auf Körperteile ausüben, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen. Die Orthese sollte nicht zu stark festgezogen werden, damit sich keine Druckstellen entwickeln oder darunter liegende Nerven und/oder Blutgefäße abgedrückt werden. Da Produkt sollte nicht zu stark festgezogen werden, damit sich keine Druckstellen entwickeln oder darunter liegende Nerven und/oder Blutgefäße abgedrückt werden. Es wird empfohlen, ein Kleidungsstück darunter zu tragen, sodass der direkte Kontakt mit der Haut vermieden wird. Wenden Sie sich bei Zweifeln über die Art der Anwendung bitte an Ihren Orthopädietechniker. Das Produkt sollte nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken elektromagnetischen (ref.90104) Feldern verwendet werden.

HINWEISE

Das Produkt darf nur bei medizinischer Indikation oder auf ärztliche Verordnung verwendet werden. Es muss von einem Orthopädietechniker angelegt werden, der sowohl für das Anlegen wie auch für die Informationen über den sicheren Gebrauch entsprechend Ihren persönlichen Anforderungen Ihr kompetenter Ansprechpartner ist. Die Wirksamkeit, Verträglichkeit und die Funktionalität des Produktes sind nur dann garantiert, wenn es immer mit größter Sorgfalt angelegt wird. Jede eventuelle Änderung der Struktur oder der Einstellung muss von einem Arzt verordnet und von einem Orthopädietechniker ausgeführt werden. Die Einstellung, die der Arzt/Orthopädietechniker vorgenommen hat, darf absolut nicht verändert werden. Es wird empfohlen, dass das Produkt immer nur von einem Patienten verwendet wird. Bei hypersensiblen Personen kann der direkte Hautkontakt zu Rötungen und Reizungen führen. Sollten Schmerzen, Schwellungen, Tumescenzen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt.

EIGENSCHAFTEN

- Struktur aus dynamischem Gewebe mit differenzierten Kompressionsbereichen
- Körpergerechtes Design
- Silikoneinsatz für die Kniescheibe
- Dünne Stäbe an den Seiten, die die Bandage in Position halten
- Mit Silikon verstärkter oberer Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen.

INDIKATIONEN

- Knieschmerzen aufgrund von Kontusionen
- Anfangsstadium der Arthrose
- Femoro-patellare Chondropathia Chondromalacia
- Leichte patellare Instabilität
- Schutz vor Patellaluxation während sportlicher Aktivitäten

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

ANLEGEN

- Kniegelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen
- Bandage so anordnen, dass die Kniescheibe im Silikoneinsatz sitzt.



EIGENSCHAFTEN

- Struktur aus dynamischem Gewebe mit differenzierten Kompressionsbereichen
- Körpergerechtes Design
- Silikoneinsatz für den Fußknöchel
- Mit Silikon verstärkter oberer Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen

INDIKATIONEN

- Stauchungstraumata des Tibiotarsus 1. Grades
- Tendinopathien des Spanns und der Peronealsehnen.

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

ANLEGEN

- Fußgelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen
- Bandage so anordnen, dass der Knöchel in den Silikoneinsätzen sitzt.



EIGENSCHAFTEN

- Struktur aus dynamischem Gewebe mit differenzierten Kompressionsbereichen
- Körpergerechtes Design
- Silikoneinsätze zur Entlastung von Epicondylus und Epitrochlearis und Druckbereiche am Unterarm
- Mit Silikon verstärkter oberer Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen.

INDIKATIONEN

- Epicondylitis und Epitrochleitis des Ellenbogens
- Chronische Schmerzen durch Bursitis oder Tendinitis.

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

ANLEGEN

- Ellenbogenbandage mit dem Etikett nach oben anziehen: der voluminösere Teil des Silikonpolsters muss am Unterarm anliegen
- Bandage so anordnen, dass die Löcher im Silikoneinsatz mittig um den Epicondylus und den Epitrochlearis liegen.



EIGENSCHAFTEN

- Struktur aus dynamischem Gewebe mit differenzierten Kompressionsbereichen
- Körpergerechtes Design
- Daumenloch
- Handflächenversteifung aus Kunststoff
- Klettbandverschluss am Handgelenk
- Silikoneinsatz für den Griffelfortsatz
- Mit Silikon verstärkter Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen.

INDIKATIONEN

- Verstauchung des Handgelenk und der Handwurzel
- Sehnenentzündung der Hand und des Unterarm
- Arthritische Erkrankung des Handgelenk
- Postoperative und konservative Nachbehandlung des Handgelenk
- Nachbehandlung eines Handgelenkbruchs.

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt.

ANLEGEN

- Handgelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen
- Bandage so anordnen, dass der Daumen durch das Loch gesteckt werden kann und dass die starre Aussteifung in der Handfläche liegt
- Bandage mit dem Klettband verschließen.



Please read the instructions carefully and thoroughly

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares with sole responsibility that this product is a Class I medical product and has been manufactured in accordance with the basic requirements of the directives 93/42/EEC and 2007/47/EEC. These operating instructions were created in accordance with the specification of the above-mentioned directives. They aim to ensure the safe and correct use of the medical product.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

MAINTENANCE



do not bleach



do not iron



washing instructions: hand wash at max. 30° C with neutral soap.

Dry away from heat sources.



no chemical cleaning



do not tumble-dry

Do not dispose of the product or any of its components into the environment.

PRECAUTIONS

It is advised that the pressure exerted by the product does not act on parts of the body suffering from wounds, swelling or lumps. The orthosis should not be tightened too firmly so as to avoid the development of pressure points or compression of the nerves or blood vessels underneath. It is advisable to wear the product over a garment, avoiding direct contact with the skin. If in doubt about how to apply, contact an orthopaedic technician. The device should not be worn in the vicinity of open flames or (ref.90104) strong electromagnetic fields.

WARNINGS

The product may only be used in the event of medical indication or when prescribed by a physician and must be applied by an orthopaedic technician, the competent authority figure for the application as well as for information on the safe use, according to individual needs. To ensure the effectiveness, tolerability, and correct operation, it is necessary that the device is put on with the utmost care. Any changes to the structure or adjustment of the device must be prescribed by a physician and performed by an orthopaedic technician.

Under no circumstances should the adjustment made by the physician/orthopaedic technician be altered. Use of the product is recommended for a single patient. With hypersensitive patients, direct contact with skin may cause redness or irritation. In the case of onset of pain, swelling, lumps or any unusual reaction, immediately contact your physician.

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Stretch knit fabric featuring areas of different targeted compression
- Anatomically designed
- Silicone patella stabiliser
- Fine side splints keep the knee support firmly in place
- The upper edging is strengthened with silicone trim so the support feels softer and keeps its shape when being pulled on.

INDICATIONS

- Gonalgia from bruising
- Early stage arthrosis
- Femoro-patellar chondropathy and chondromalacia in the knee
- Mild instability of the patella
- Prevention of displacement of the patella during sporting activity.

CONTRAINDICATIONS

Currently no known.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- Slide on the knee support with the label facing upwards
- Arrange the knee support so that the patella is correctly positioned within the dedicated silicone stabiliser.



CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Stretch knit fabric featuring areas of different targeted compression
- Anatomically designed
- Silicone inserts shaped to fit the malleoli
- The upper edging is strengthened with silicone trim so the support feels softer and keeps its shape when being pulled on.

INDICATIONS

- Grade 1 ankle sprains
- Tendinopathy of the instep and peroneal tendons.

CONTRAINDICATIONS

Currently no known

PUTTING ON THE APPLIANCE

- Slide on the ankle support with the label facing upwards
- Arrange the ankle support so that the malleoli are correctly positioned within the dedicated silicone inserts.



CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Stretch knit fabric featuring areas of different targeted compression
- Anatomically designed
- Silicone inserts shaped to redistribute compression on the epicondyle and epitrochlea and pressure pads on the forearm
- The edging is strengthened with silicone trim so the support feels softer and keeps its shape when being pulled on.

INDICATIONS

- Lateral epicondylitis (tennis elbow) and medial epicondylitis (golfer's elbow)
- Chronic pain from bursitis or tendinitis.

CONTRAINDICATIONS

Currently no known.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- Slide on the elbow support with the label facing upwards: the larger part of the silicone insert should rest on the forearm
- Position the elbow support so that the openings in the silicone insert are centred around the epicondyle and epitrochlea.



CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Stretch knit fabric featuring areas of different targeted compression
- Anatomically designed
- Thumb hole
- Polymeric palm splint
- Fastens with a Velcro® wrist strap
- Silicone insert shaped to fit the styloid process
- The forearm edging is strengthened with silicone trim so the support feels softer and keeps its shape when being pulled on.

INDICATIONS

- Wrist and carpal sprains
- Tendinitis of the wrist
- Arthrosis and arthritis of the wrist
- After-effects of wrist fractures
- Post-surgery wrist treatment.

CONTRAINDICATIONS

Currently no known.

PUTTING ON THE APPLIANCE

- Slide on the wrist support with the label facing upwards
- Position the wrist support so that the thumb goes through the hole provided and the stiff splint rests against the palm of the hand
- Fasten the Velcro® wrist strap.



Veillez lire ces instructions avec attention

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant ORTHOSERVICE AG déclare, sous sa seule responsabilité, que le présent produit est un produit médical de classe I et qu'il a été fabriqué conformément aux exigences des directives 93/42/CEE et 2007/47/CEE. Le présent mode d'emploi a été rédigé selon les prescriptions des directives mentionnées ci-dessus. Son but est de garantir une utilisation sûre et en bonne et due forme du produit médical.

MARQUES DES MATÉRIAUX

Velcro® est une marque déposée de Velcro Industries B.V.

ENTRETIEN



Ne pas blanchir



Ne pas repasser



Instructions de lavage : lavage à la main jusqu'à 30° C avec du savon neutre, ne pas sécher à proximité de sources de chaleur.



Pas de nettoyage chimique



Ne pas sécher en séchoir

Le produit et ses composants doivent être éliminés en conformité avec les impératifs écologiques

PRÉCAUTIONS

Veiller à ce que le produit n'appuie pas sur des parties du corps enflées ou présentant des lésions. L'orthèse ne doit pas être serrée trop fort afin que n'apparaisse aucune meurtrissure et que les nerfs et/ou vaisseaux sanguins situés en-dessous ne soient pas comprimés. Il est conseillé de porter l'orthèse sur un vêtement afin d'éviter le contact direct avec la peau. Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez vous adresser à un technicien orthopédiste. Ne pas exposer le produit à une flamme ouverte ou (ref.90104) à des champs magnétiques importants

AVERTISSEMENTS

L'utilisation de ce produit est réservée aux indications médicales ou ne doit que se faire sur ordonnance médicale. Le réglage individuel doit être effectué par un technicien orthopédiste; ce dernier est un interlocuteur compétent aussi bien en ce qui concerne l'usage que pour donner des informations concernant la sécurité d'utilisation. Le réglage doit être effectué minutieusement afin de garantir l'efficacité, la tolérance et le bon fonctionnement de ce dispositif. D'éventuelles modifications de la structure ou des réglages ne doivent être effectués que sur prescription médicale et doivent être exécutés par un technicien orthopédiste. Les réglages effectués par le médecin ou le technicien orthopédique ne doivent surtout pas être modifiés. Le produit est prévue pour être utilisée par un seul patient. Chez les patients particulièrement sensibles, le contact direct avec la peau peut entraîner des rougeurs et des irritations. En cas de douleurs, d'enflures ou d'autres problèmes veuillez consulter immédiatement votre médecin traitant.

CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- Structure en maille dynamique, avec zones à compression différenciée
- Design anatomique
- Stabilisateur rotulien en silicone
- Fines baleines latérales anti-migration, pour maintenir en position la genouillère
- Bordure supérieure renforcée par un cordon en silicone, pour apporter plus de souplesse et résister à la traction durant l'application.

INDICATIONS

- Gonalgies dues à des contusions
- Début d'arthrose
- Chondropathie/chondromalacie fémoro-rotulienne
- Légère instabilité rotulienne
- Prévention de la luxation de la rotule lors de la pratique sportive.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour.

ENFILAGE

- Enfiler la genouillère avec l'étiquette vers le haut
- La positionner de manière à ce que la rotule soit bien positionnée à l'intérieur du stabilisateur en silicone.



CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- Structure en maille dynamique, avec zones à compression différenciée
- Design anatomique
- Inserts en silicone pour faciliter le positionnement des malléoles
- Bordure supérieure renforcée par un cordon en silicone, pour apporter plus de souplesse et résister à la traction durant l'application.

INDICATIONS

- Entorse tibio-tarsienne de 1er degré
- Tendinopathie du cou-de-pied et des péroniers.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour.

ENFILAGE

- Enfiler la chevillère avec l'étiquette vers le haut
- Positionner la chevillère de manière à ce que les malléoles soient bien positionnées à l'intérieur des inserts en silicone.



CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- Structure en maille dynamique, avec zones à compression différenciée
- Design anatomique
- Inserts en silicone permettant de décharger l'épicondyle et l'épitrôchlée, et éléments presseurs sur l'avant-bras
- Bordure du bras renforcée par un cordon en silicone, pour apporter plus de souplesse et résister à la traction durant l'application.

INDICATIONS

- Épichondylites et épitrôchléites du coude
- Douleurs chroniques, bursites ou tendinites.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour.

ENFILAGE

- Enfiler la coudière avec l'étiquette vers le haut : la partie la plus volumineuse de l'insert en silicone doit reposer sur l'avant-bras
- La positionner de manière à ce que les ouvertures de l'insert en silicone soient centrées sur l'épicondyle et l'épitrôchlée.



CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- Structure en maille dynamique, avec zones à compression différenciée
- Design anatomique
- Ouverture pour le pouce
- Attelle palmaire en matière polymérique
- Fermeture à Velcro® au poignet
- Insert en silicone pour faciliter le positionnement du Processus styloïde
- Bordure de l'avant-bras renforcée par un cordon en silicone, pour apporter plus de souplesse et résister à la traction durant l'application.

INDICATIONS

- Entorses du poignet et du carpe
- Tendinites du poignet
- Arthroses et arthrites du poignet
- Séquelles des fractures du poignet
- Traitement post-chirurgical du poignet.

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour.

ENFILAGE

- Enfiler l'orthèse de poignet avec l'étiquette vers le haut
- La positionner de manière à ce que le pouce puisse s'enfiler dans l'ouverture prévue à cet effet et que l'attelle rigide soit placée du côté de la paume de la main
- Fermer la bande Velcro® au niveau du poignet.



Leggere accuratamente le presenti istruzioni

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dalle Direttive 93/42/CEE e 2007/47/CEE. Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione delle Direttive sopra menzionate. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI

Velcro® è un marchio commerciale registrato di Velcro Industries B.V.

MANUTENZIONE



Non candeggiare



Non stirare



Istruzioni per il lavaggio: Lavaggio a mano fino a 30°C

con sapone neutro; lasciare asciugare lontano da fonti di calore



Pulizia chimica non consentita



Non asciugare in asciugatrice

Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. E' consigliabile non stringere eccessivamente l'ortesi per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un tecnico ortopedico. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere o (ref.90104) forti campi elettromagnetici.

AVVERTENZE

Il prodotto deve essere utilizzato su indicazione medica o su prescrizione e applicato da un tecnico ortopedico, che è la figura competente di riferimento sia per l'applicazione sia per informazioni inerenti ad un uso sicuro, in conformità alle esigenze individuali.

Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Qualsiasi eventuale modifica di struttura o di regolazione del dispositivo deve essere prescritta da un medico ed eseguita da un tecnico ortopedico. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/tecnico ortopedico. Se ne raccomanda l'utilizzo da parte di un solo paziente. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni.

In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico.

CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in maglia dinamica, con settori a compressione differenziata
- Disegno anatomico
- Stabilizzatore rotuleo in silicone
- Sottili stecche laterali anti-migrazione per mantenere in posizione la ginocchiera
- Bordo superiore rinforzato da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione.

INDICAZIONI

- Gonalgie dovute a contusioni
- Iniziali stati artrosici
- Condropatia/condomalacia femoro-rotulea
- Lieve instabilità rotulea
- Prevenzione della lussazione della rotula durante la pratica sportiva.

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta.

APPLICAZIONE

- Infilare la ginocchiera con l'etichetta verso l'alto
- Posizionarla in modo che la rotula si collochi nell'apposita sede all'interno dello stabilizzatore in silicone.



CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in maglia dinamica, con settori a compressione differenziata
- Disegno anatomico
- Inserti in silicone per l'alloggiamento dei malleoli
- Bordo superiore rinforzato da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione.

INDICAZIONI

- Traumi distorsivi della tibio tarsica di I grado
- Tendinopatie del collo del piede e dei peronei.

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta.

APPLICAZIONE

- Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto
- Posizionare la cavigliera in modo che i malleoli si collochino nelle apposite sedi all'interno degli inserti in silicone.



CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in maglia dinamica, con settori a compressione differenziata
- Disegno anatomico
- Inserti in silicone con scarichi per l'epicondilo e l'epitroclea e pressori sull'avambraccio
- Bordo braccio rinforzato da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione.

INDICAZIONI

- Epicondiliti ed epitrocleiti del gomito
- Dolore cronico da borsite o tendinite.

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta.

APPLICAZIONE

- Infilare la gomitiera con l'etichetta verso l'alto: la parte più voluminosa dell'inserto silconico deve poggiare sull'avambraccio
- Posizionarla in modo che i fori presenti nell'inserto silconico siano centrati su epicondilo ed epitroclea.



CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in maglia dinamica, con settori a compressione differenziata
- Disegno anatomico
- Foro per il pollice
- Stecca palmare in materiale polimerico
- Cinturino di chiusura a velcro al polso
- Inserto in silicone per l'alloggiamento del processo stiloideo
- Bordo avambraccio rinforzato da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione.

INDICAZIONI

- Distorsioni del polso e del carpo
- Tendiniti del polso
- Patologie artrosiche e artriche del polso
- Postumi delle fratture di polso
- Trattamento post-chirurgico del polso.

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta.

APPLICAZIONE

- Infilare la polsiera con l'etichetta verso l'alto
- Posizionarla in modo che il pollice si infili nell'apposito foro e che la stecca rigida sia dal lato del palmo della mano
- Chiudere a Velcro® il cinturino del polso.



Прочитайте внимательно данную инструкцию

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Как производителя, ORTHOSERVICE AG заявляет о своей исключительной ответственности, что это медицинское изделие класса I и изготовлено в соответствии с требованиями Директивы 93/42 / СЕЕ и 2007/47 / СЕЕ. Эти инструкции были подготовлены в соответствии с основополагающими принципами, упомянутыми выше. Они предназначены для обеспечения надлежащего и безопасного использования медицинского изделия.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ МАТЕРИАЛОВ

Velcro® является зарегистрированной торговой маркой Velcro Industries B.V.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ



Не отбеливать

не гладить



Инструкции по мытью: Ручная стирка до 30 ° C

с мягким мылом; высушить вдали от прямого тепла



не подвергать химической чистке



не сушить в сушилке

Утилизируйте устройство или любые из его компонентов

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Напряжение, создаваемое изделием не должно сдавливать поврежденные участки кожи или опухоли. Не рекомендуется слишком перетягивать изделие во избежание нежелательного давления на нервные и сосудистые окончания.

Рекомендуется одевать изделие на х/б майку во избежание прямого контакта с кожей.

В случае возникновения сомнений в применении изделия обратитесь к технику-ортопеду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это медицинское приспособление должно быть выписано врачом и наложено ортопедом. Ортопед является вашим техником, который профессионально сможет наложить вам изделие и дать информацию по правильному использованию тьютора, учитывая все ваши особенности и индивидуальные нужды.

Все изменения конструкции должны быть назначены врачом и выполнены техником-ортопедом. Рекомендуется использовать только для одного пациента.

У гиперчувствительных пациентов при непосредственном контакте с кожей могут появиться покраснение или раздражение.

В случае возникновения болевых ощущений, отеков, припухлостей немедленно обратитесь к врачу.

ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Структура из динамической сетки с зонами градуированной компрессии
- Анатомическая конструкция
- Силиконовый стабилизатор связки надколенника
- Тонкие боковые анти-миграционные планки, чтобы удерживать наколенник на месте
- Верхний край усилен силиконовым шнуром для придания мягкости и противостояния растяжению во время применения.

ПОКАЗАНИЯ

- Боль в коленном суставе вследствие ушиба
- Начальные артритные состояния
- Хондропатия / пателлофemorальный синдром
- Легкая нестабильность надколенника
- Профилактика вывиха надколенника при занятиях спортом.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Наденьте наколенник этикеткой вверх
- Расположите его так, чтобы коленная чашечка разместилась в специально отведённом для неё месте внутри силиконовых стабилизаторов.



ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Структура из динамической сетки с зонами градуированной компрессии
- Анатомическая конструкция
- Силиконовые вставки для размещения лодыжки
- Верхний край усилен силиконовым шнуром для придания мягкости и противостояния растяжению во время применения.

ПОКАЗАНИЯ

- Наденьте наколенник этикеткой вверх
- Расположите его так, чтобы коленная чашечка разместилась в специально отведённом для неё месте внутри силиконовых стабилизаторов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Наденьте бандаж на голеностоп этикеткой вверх
- Разместите бандаж так, чтобы лодыжка разместилась в вырезах внутри вставок из силикона.



ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Структура из динамической сетки с зонами градуированной компрессии
- Анатомическая конструкция
- Силиконовые вставки с выпуском для надмыщелка и внутреннего надмыщелка плечевой кости и давления на предплечье
- Край рукава усилен силиконовым шнуром для придания мягкости и противостояния растяжению во время применения.

ПОКАЗАНИЯ

- Эпикондилит и эпитрохлеит локтевого сустава
- Хронические боли при бурсите или тендините.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Наденьте налокотник этикеткой вверх: более массивная часть силиконовой вставки должна лежать на предплечье
- Расположите его так, чтобы отверстия, находящиеся в силиконовой вставке были совмещены с надмыщелком и внутренним надмыщелком плечевой кости.



ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Структура из динамической сетки с зонами градуированной компрессии
- Анатомическая конструкция
- Отверстие для большого пальца
- Ладонная шина из полимерного материала
- Ремешок с липучкой на запястье
- Силиконовая подушка для размещения Шиловидный процесс
- Край предплечья усилен силиконовым шнуром для придания мягкости и противостояния растяжению во время применения.

ПОКАЗАНИЯ

- Травма кисти руки и запястья
- Тендинит запястья
- Артрит и артроз запястного сустава
- Последствия переломов запястья
- Послеоперационное лечение запястья.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не выявлено.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Наденьте бандаж на запястье этикеткой кверху
- Расположите его таким образом, чтобы большой палец вставлялся в отверстие и, чтобы жёсткая шина была со стороны ладони
- Закрепите липучкой Velcro® ремень на запястье.





ORTHOSERVICE
R+T+EN

Take
care
feel
better



Headquarter: ORTHOSERVICE AG

Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland

info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

Niederlassung Deutschland: Orthoservice Deutschland GmbH

Flugstraße 7 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland

info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

Sede italiana: RO+TEN s.r.l.

Sede legale: Via Fratelli Ruffini, 10 · I-20123 Milano (MI) · Italia

Sede operativa e amministrativa:

Via Comasina, 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia

info@roplusten.com · www.roplusten.com

Società soggetta a Direzione e Coordinamento (art. 2497bis CC):
Orthoservice AG (CH) · 6830 Chiasso (TI) · Switzerland